РОСЖЕЛДОР
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Ростовский государственный университет путей сообщения
(ФГБОУ ВО РГУПС)
Лискинский техникум железнодорожного транспорта имени И.В. Ковалева
(ЛТЖТ – филиал РГУПС)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Методические рекомендации и контрольные задания по иностранному
языку (английский) для студентов заочной формы обучения

для специальностей

23.02.01 Организация перевозок и управление на транспорте (по видам)

23.02.06 Техническая эксплуатация подвижного состава железных дорог

УДК 372.881.111.1

Методические указания призваны помочь студентам-заочникам в самостоятельной работе над развитием практических навыков чтения и перевода литературы по специальности

Автор

Миленко И.К., преподаватель Лискинского техникума железнодорожного транспорта имени И.В. Ковалева – филиала РГУПС

Рассмотрено на заседании цикловой комиссии общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин, протокол от 01.09.2015 №1

Рекомендовано методическим советом ЛТЖТ – филиала РГУПС, протокол от 02.09.2015 №1

Аннотация

Данное методическое пособие предназначено для студентов 2, 3 курсов заочной формы обучения всех специальностей по дисциплине "Иностранный язык (английский)".

Особенностью изучения иностранного языка в заочной системе обучения является то, что большая часть лингвистического материала должна прорабатываться самостоятельно.

В связи с этим методические указания призваны помочь студентам-заочникам в самостоятельной работе над развитием практических навыков чтения и перевода литературы по специальности и успешной подготовке к зачету.

Методическое пособие содержит задания на 2 контрольные работы, предусмотренные рабочей программой по иностранному языку, методические рекомендации к ним и приложения.

Содержание

	Стр.
1. Введение	5
2. Основная часть	7
3. Задания на контрольную работу №1	11
4. Задание на контрольную работу №2	20
3. Заключение	27
4. Список источников	28
5. Приложения	29

Введение

Методические рекомендации по выполнению контрольных работ для студентов 2, 3 курсов заочной формы обучения составлены в соответствии с учебной программой по дисциплине "Иностранный язык (английский)".

Целью методических рекомендаций является подготовка студентов заочной формы обучения к практическому владению английским языком в сфере профессионально-ориентированного чтения и перевода научно-технической литературы по специальности, а также развитие и совершенствование навыков общения по разговорным темам.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь:**

говорение

- вести диалог (диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, суждениями, диалог побуждение к действию, этикетный диалог и его комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства;
- рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой, проблематикой прочитанных/прослушанных текстов; делать сообщения;
- создавать словесный социокультурный портрет своей страны и страны/стран изучаемого языка на основе разнообразной страноведческой и культуроведческой информации;

аудирование

- понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения;
- понимать основное содержание аутентичных аудио- или видеотекстов познавательного характера на темы, предлагаемые в рамках курса, выборочно извлекать из них необходимую информацию;
- оценивать важность/новизну информации, определять свое отношение к ней;

чтение

- читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные и технические), используя основные

виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи;

письменная речь

-описывать явления, события, излагать факты в письме личного и делового характера;

-заполнять различные виды анкет, сообщать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка;

Пособие состоит из двух контрольных работ для проведения итогового контроля усвоения грамматического минимума и лексики тематической направленности, методических рекомендаций к ним, а также приложений.

Контрольная работа №1 относится к теме "Фонетические, грамматические и лексические особенности английского языка" и преследует цель проверки знаний и умений студентов в области элементарной начальной грамматики.

Контрольная работа №2 посвящена проверке умения студентов работать с техническим переводом текстов, содержащих сведения, знакомые им из профессиональной деятельности.

Приложение 1 содержит основные правила чтения английских букв и буквосочетаний. Приложение 2 - грамматический справочник по основным разделам английской грамматики. Приложение 3 включает таблицу неправильных глаголов.

Основная часть

Требования к оформлению контрольных работ

1. Каждая контрольная работа в данном пособии предлагается в 10 вариантах. Выбор варианта осуществляется по таблице 1 в соответствии с шифром студента.
2. Для определения номера варианта необходимо предпоследнюю цифру своего шифра искать по вертикали, а последнюю - по горизонтали. На пересечении линии и столбца получаете номер Вашего варианта.

Таблица 1

Таблица вариантов контрольной работы

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	3	8	7	5	4	2	1	6	10	9
2	5	2	4	8	6	3	7	10	1	2
3	7	1	5	4	3	8	2	9	6	10
4	2	4	6	8	10	1	3	6	7	4
5	1	3	7	6	5	4	8	2	9	5
6	4	2	10	8	1	3	5	7	6	1
7	9	7	5	3	8	6	4	2	10	8
8	10	5	6	7	9	8	2	3	1	6
9	3	4	7	5	8	2	1	10	6	4
0	2	5	3	6	8	7	10	1	4	9

3. Выполнять письменные контрольные работы следует в отдельной тетради. На обложке тетради необходимо указать следующее:

- наименование учебного заведения
- номер контрольной работы
- учебную группу, курс
- имя, фамилию, отчество
- шифр

4. Контрольные работы должны выполняться ручкой, аккуратно, четким почерком. При выполнении контрольной работы оставляйте в тетради широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний рецензента. Вам необходимо пронумеровать страницы тетради, указать на первой странице вариант контрольной работы, на последней странице дату выполнения работы и

подпись. Материал контрольной работы следует располагать в тетради по следующему образцу:

Левая страница

Правая страница

Поля

Поля

Английский текст

Русский текст

5. Выполненные задания направляются для поверки и рецензирования в учебное заведение не позднее двух недель до начала экзаменационной сессии.

6. Если контрольная работа выполнена без соблюдения указаний или не полностью, она возвращается без проверки.

Исправление контрольной работы на основе рецензий

1. При получении от рецензента проверенной контрольной работы внимательно прочитайте рецензию, ознакомьтесь с замечаниями рецензента и проанализируйте отмеченные в работе ошибки.

2. Руководствуясь указаниями рецензента, проработайте еще раз учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, перепишите в исправленном виде в конце данной контрольной работы.

3. Отрецензированные контрольные работы являются учебными документами, которые необходимо сохранять; обратите внимание, что во время зачета или экзамена производится проверка усвоения лексико-грамматического материала, вошедшего в контрольные работы.

Требования к зачету

Итоговой проверкой усвоения дисциплины на 2 и 3 курсах является зачет. Зачет по дисциплине «Иностранный язык» включает выполнение контрольной работы и беседу преподавателя и студента по темам, рассмотренным на практических занятиях.

Самостоятельная работа студентов

Заочная система обучения предусматривает, главным образом, самостоятельную работу студентов с учебной литературой. Основной целью заочной формы обучения студентов английскому языку в неязыковом вузе является формирование умения читать и извлекать информацию из иностранной литературы по специальности.

Для того чтобы добиться успеха, необходимо приступить к работе над языком с первых дней обучения в техникуме и заниматься систематически.

Начинать работу надо с изучения краткого фонетического курса и правил чтения сочетаний гласных и согласных букв в английском языке

(см. приложение 1).

Грамматический материал студент должен проработать самостоятельно

(см. приложение 2, приложение 3) и закрепить выполнением контрольных заданий.

Для самостоятельной работы по изучению английского языка студент – заочник может пользоваться учебниками для вузов заочного или очного обучения. Для повторения правил чтения и грамматики может быть использован материал Приложения 1 и 2 данного пособия.

Самостоятельная работа по изучению иностранного языка охватывает: заучивание слов; уяснения действий грамматических правил; чтение текстов на английском языке вслух в соответствии с правилами чтения; понимание текстов, прослушивание текстов; перевод на русский язык (устный и письменный).

Выполняя перевод, следует выписать все незнакомые слова, предварительно установив, какой частью речи они являются в данном контексте, и определить их значение.

Определение значения незнакомых слов с помощью словаря

Для формирования этого умения предлагается несколько основных рекомендаций:

1. Запомните английский алфавит.

2. Запомните в искомом слове три первые буквы (это облегчит его поиск в словаре).

3. Прежде чем искать слово в словаре, восстановите его исходную форму (инфинитив глагола, единственное число существительного и т. д.).

4. Из всех значений слов выберите в словаре то, которое подходит по контексту.

Без помощи словаря

К категории слов, значение которых можно определить без помощи словаря, относятся интернациональные слова, производные слова, слова, образованные по конверсии.

Интернациональные слова. В английском языке большое место занимают слова, заимствованные из других языков, в основном латинского и греческого. Эти слова получили широкое распространение и стали интернациональными. По корню таких слов легко догадаться об их переводе на русский язык, например: *mechanization* – механизация, *atom* – атом и т.д., поэтому очень важно уметь выявлять их в тексте и делать опоры для извлечения смысла.

Однако нужно помнить, что многие интернационализмы расходятся в своем значении в русском и английском языках, поэтому их часто называют «ложными друзьями» переводчика. Например: *accurate* – точный, а не

аккуратный, resin – смола, а не резина, control – не только контролировать, но и управлять и т.д.

Производные слова. Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования. Расчленив производное слово на корень, суффикс и префикс, легче определить значение известного слова. Кроме того, зная значения наиболее употребительных префиксов и суффиксов, вы сможете без труда узнать, какой частью речи является данное слово и понять значение гнезда слов, образованных из одного корневого слова, которое вам известно. Часто встречаются префиксы, имеющие международный характер, например: anti — анти: антитело; co – со: сосуществовать; de – де: дестабилизировать.

Необходимо отметить, что не следует начинать работу с текстом с его дословного перевода. Сначала нужно попытаться по заголовку, по известным вам словам текста и в опоре на имеющиеся у вас знания определить, о чем идет речь в тексте. Это поможет вам в процессе работы над ним прогнозировать содержание и тот лексико-грамматический материал, которым это содержание выражено, поможет определить по контексту значение части незнакомых слов, отыскать в словаре то значение многозначного слова, которое требуется.

Для того чтобы достичь указанного в целевой установке уровня владения языком, следует систематически тренировать память, заучивая иноязычные слова и тексты. Надо помнить, что способности развиваются в процессе работы, что осмысленный материал запоминается легче, чем неосмысленный, что навык вырабатывается путем многократно выполняемого действия.

Начинать работу надо с изучения краткого фонетического курса и правил чтения сочетаний гласных и согласных букв в английском языке (см. приложение 1).

Грамматический материал студент должен проработать самостоятельно (см. приложение 2) и закрепить выполнением контрольных заданий.

Задание на контрольную работу №1

Контрольная работа №1 преследует цель закрепления знаний студентов в области грамматики и лексики, как по общепринятым разговорным темам, так и по лексике, касающейся профессиональной деятельности студентов.

Контрольная работа №1 состоит из:

1. Выполнения 15 заданий, выбор которых осуществляется по таблице 2 в соответствии с шифром студента.

Таблица 2

Таблица выбора номеров пунктов из заданий №№ 1-15

Номера заданий

№ варианта	1, 11	2, 12	3, 13	4, 14	5, 15	6	7	8	9	10
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1
3	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2
4	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3
5	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4
6	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5
7	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6
8	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7
9	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8
10	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Например, Ваш вариант №4, Вы должны выполнить пункт №4 из заданий 1, 11; пункт №5 из заданий 2, 12; пункт №6 из заданий 3, 13 и т.д.

2. Составления словаря профессиональных терминов. Для его составления следует записать и сделать перевод всех терминов и понятий, которые встречаются в заданиях контрольной работы.

Задания контрольной работы №1

1) Напишите множественное число существительных и переведите их:

Например: train - trains, поезд - поезда

1. brake, car
2. bogie, master
3. load, joint
4. brakeman, crash
5. line, speed
6. gang, delivery
7. coupler, departure
8. computer, carriage
9. control, freight
10. traffic, route

2) Напишите a или an перед нужным словом. Приведите перевод:

Например: an operator - оператор, a track - путь

1. accident, baggage
2. wagon, arrival
3. adhesion, ballast
4. bogie, assembly
5. alloy, brake
6. employee, automation
7. , fuel
8. effect, train
9. engine, guide
10. iron, hump

3) Напишите множественное число словосочетаний и переведите их:

Например: a big terminal - большой терминал, big terminals - большие терминалы

1. the hump yard
2. the railway station
3. a branch line
4. a marshalling yard
5. the weather condition
6. a heavy locomotive
7. the railway equipment
8. a road breakdown
9. the terminal yard
10. a serious problem

4) Укажите глагол am, is, are. Предложения переведите:

Например: It ... a railway track. It is a railway track - Это железнодорожный путь.

1. She ... a conductor.
2. I ... an engine driver.
3. They ... at the hump yard.
4. It ... a heavy locomotive.
5. John ... a brakeman.
6. I ... a guide.
7. She ... from locomotive depot.
8. The boy ... an engine driver assistant.
9. The electric train ... very complex.
10. The men ... from the through train.

5) Напишите множественное число. Предложения переведите:

Например: A passenger is in the train - Пассажир в поезде. Passengers are in the trains - Пассажиры в поездах.

1. I am in the sleeping car.
2. The manager is from computer center.
3. The girl is in the booking office.
4. The diesel locomotive is very heavy.
5. The woman is from depot.
6. The girl is a guide.
7. The brakeman is from the train.
8. The technician is from locomotive depot.
9. The man is a station master.
10. You are an office staff.

6) Составьте вопросы (общий, разделительный, альтернативный, вопрос к подлежащему) к предложениям:

Например: She is a dispatcher.

- 1) Is she a dispatcher?
 - 2) She is a dispatcher, isn't she?
 - 3) Is she a dispatcher or a doctor?
 - 4) Who is a dispatcher?
1. He is an operator.
 2. She is a train guide.
 3. You are railway builders.
 4. Rails are 94 pounds per yards.
 5. They are plate layers.
 6. Mr. Brown is a headmaster.
 7. Mr. and Mrs. Smith are in the sleeping car.

8. Broken granite is most suitable.
9. Ballast trains are employed.
10. The plate layers are on the track.

7) Составьте отрицательные предложения:

Например: The engineer is in the office - The engineer isn't in the office.

1. She is a master.
2. He is a porter.
3. They are locomotive drivers.
4. Mr. Smith is automatic driver.
5. You are a mechanic.
6. I am at the railway station.
7. The headway is short.
8. The schedule is correct.
9. The electrician is in the shop.
10. The transmitter is broken.

8) Укажите this или these и переведите словосочетания:

Например: timetable, workers, report - this timetable, these workers, this report - это расписание, эти рабочие, этот доклад

1. tape, shop, brakemen
2. schedule, receivers, precision
3. plate-layers, lock-up, manager
4. frequency, guides, employee
5. broadcast, clips, services
6. range, scopes, petrol
7. fuels, warehouses, vehicles
8. workpieces, track, indications

9. message, luggage, locomotives

10. employees, speed, crew

9) Напишите множественное число словосочетаний:

Например: this guide - these guides, that headmaster - those headmasters

1. this effect, that master

2. this engine, this fault

3. that flash, this station

4. this fly-over, that gear

5. this train, that yard

6. that highway, this operator

7. this bogie, that van

8. this connection, that car

9. this crew, that driver

10. this machine, that network

10) Укажите this (these) в вопросе, is (are) в ответе. Предложения переведите:

Например: Are ... cars? Yes, those ... cars. - Are these cars? Yes, those are cars. - Это вагоны? Да, это вагоны.

1. Is ... an engine? Yes, it ... an engine.

2. Are ... plate-layers? Yes, they ... plate-layers.

3. Is ... a train? No, it ... a car.

4. Are ... foremen? Yes, those ... foremen.

5. Is ... a highway? No, that ... a railway.

6. Are ... bogies? Yes, those ... bogies.

7. Is ... a crew? No, it ... a team.

8. Is ... a machine? Yes, it ... a machine.

9. Is ... a monitor? No, that ... a recorder.

10. Are ... jets? No, those ... engines.

11) Укажите have / has. Предложения переведите:

Например: Workshops ... the new equipment - Workshops have the new equipment.
- В цехах имеется новое оборудование.

1. Ballast ... various materials. Trains ... cars.

2. The Depot ... reconditioning shop. Platelayers ... shovels.

3. The Depot ... parts reclamation shop. The shops ... various equipment.

4. Moscow Metro ... many stations. Cars ... wide doors.

5. Night trains ... many cars. A sleeping car ... compartments.

6. A diesel locomotive ... a complex engine. Freight trains ... freight conductors.

7. The conductor ... wheel report. Wheel reports ... number of each car.

8. A car ... a bogie. Bogies ... axles.

9. A train ... a caboose. The dash-board ... many instruments.

10. An operator ... all information. The Railways ... new television apparatus.

12) Укажите is / are. Предложения переведите:

Например: The railway transport ... very comfortable. - The railway transport is very comfortable.
- Железнодорожный транспорт очень удобный.

1. Metro ... the speediest.

2. The temperature in Metro ... constant.

3. Our Metro ... well-lighted.

4. Metro stations ... washed 6 times a day.

5. The new cars ... reliable.

6. The new cars ... convenient.

7. The laboratory ... well equipped.

8. All metal cars ... equipped with good acoustic insulation.

9. The length of the first line ... 11 km.
10. The speed of Metro train ... 90 km per hour.

13) Укажите do / does / am / are / is. Предложения переведите:

Например: ... this depot employs 2,000 people? - Does this depot employs 2,000 people? - Это депо насчитывает 2000 человек?

1. ... railway maintain the road bed?
2. ... Metro the speediest?
3. ... drivers have a rest after 3 hours of work?
4. ... movement of freight start at the terminal?
5. ... cars classified depending on destination?
6. ... the length of rail 39 feet?
7. ... the weight of rail 94 pounds?
8. ... railways maintain locomotives in good order?
9. ... maintenance of equipment a serious problem?
10. ... diesel locomotives serviced at depot?

14) Укажите don't / doesn't / aren't / isn't / am not. Предложения переведите:

Например: The manager ... finish this work. - The manager doesn't finish this work. - Менеджер не закончил эту работу.

1. The speed of electric locomotive ... increase.
2. Materials for ballast ... cheap.
3. Railways ... use wooden stringers now.
4. Ballast ... less than 24 inches deep.
5. Day and night temperature ... affect.
6. Railway line in Tokyo ... controlled by sleepers drivers.
7. Steel sleepers ... have many holes.
8. Steel sleepers ... lose their traditional quality.

9. Railway workers ... pay for travelling by rail.

10. BAM ... built now.

15) Задайте вопрос (специальный вопрос) к предложениям:

Например: Development of the transport system depends on economic of our country. - What does development of transport system depend on?

1. Train automatically identifies itself.

2. There are various types of trains: super express, limited express or freight.

3. Work of sleepers and rails depend on the system of fastening.

4. Rail crossing wear away rapidly.

5. Broken ballast is the most suitable.

6. Railways play a very important part in transportation.

7. The speedometer shows 75 kph.

8. Drivers and their assistants rest for 3-4 hours.

9. Railway workers travel by rail free of charge.

10. The "Russia" express consists of all-metal cars.

Задание на контрольную работу №2

Целью выполнения контрольной работы №2 является закрепление у студентов навыков и умений владения грамматикой, лексикой и основами техники перевода текстов, содержащих лексику в области профессиональной деятельности студентов.

Контрольная работа включает в себя выполнение 4-х пунктов, первые два из которых обязательны для всех вариантов без исключения, а пункты 3 и 4 выполняются в соответствии с вариантом.

Чтобы определить номер своего варианта, воспользуйтесь таблицей 1 к контрольной работе №1.

Определив номер своего варианта по таблице 1, найдите номера заданий пунктов 3, 4 по таблице 3, которые необходимо выполнить согласно Вашему варианту.

Таблица 3

Номера заданий пунктов 3 и 4

№ варианта	пункт № 3	пункт № 4
1	9	4
2	6	7
3	3	1
4	2	5
5	1	2
6	4	3
7	7	6
8	8	10
9	5	8
10	10	9

Задания контрольной работы №2

для специальности

23.02.01. «Организация перевозок и управление на транспорте»

1) Прочтите текст "Movement of freight traffic" и выпишите из него специальные термины, сделав их перевод на русский язык.

2) Переведите текст на русский язык. Приведите перевод.

3) Найдите в тексте и запишите на английском и русском языках, предложения, содержащие следующие понятия:

1. движение грузовых вагонов
2. путь отправления
3. тоннажная мощность локомотива
4. воздушные тормозные соединения
5. дорожная ведомость
6. сортировочный парк
7. промежуточные парки
8. пункт назначения
9. продвижение вагонов
10. сборка различных типов вагонов

4) Найдите в тексте ответы на следующие вопросы:

1. Where does movement of freight start?
2. How is the number of cars assigned to a train related to the tonnage capacity of the locomotive?
3. What cars are cut out and dispatched in a later train?
4. What does the freight conductor receive at the yard terminal office?
5. How does the freight train progress to its final destination?
6. How are cars classified or sorted?
7. What are the cars coupled up with?

8. What are the defective cars made at?
9. Where does the engine crew board the train?
10. What does the engine crew pick up with the train?

Text

Movement of freight traffic

Movement of freight starts at the initial terminal where the train is made up in the classification yard. Here cars are classified or sorted, those for the same destinations being collected in groups or blocks. These are assembled on a departure track.

The number of cars assigned to a train is related as nearly as possible to the tonnage capacity of the locomotive. After assembling the various blocks of cars on the track from which the train is to leave, they are coupled up with air brake connections, then tested and inspected. Defective cars are quickly repaired; if this requires more time than is available such cars are cut out and dispatched in a later train. The engine crew boards the train at the locomotive terminal. They pick up the cabooses with the train and attach it to the rear end of the train, or a yard engine may handle the cabooses.

Prior to leaving the yard terminal office the freight conductor receives a series of sheets called billing*, which show the number, character and destination of each car in his train, and checks the train for correct make-up or "consist"*. When the train is ready to move, a signal from the conductor to the engineer starts it on its way. Except for stops for water or fuel a through freight train will run normally to the next intermediate terminal without stop or change in its consist. The conductor makes out what is called a wheel report*, listing the initials and numbers of each car, weight of the car, weight of lading and the points between which the train moves it. This wheel reports are the records from which the car accountant keeps track of car movement* and the statistical department of the railroad compiles freight train and traffic statistics. At intermediate terminals cars consigned to destinations within the particular territory are cut out of the train. New cars at intermediate terminals may be added. The train progresses by successive stops through other intermediate terminals to final destination, where it moves to the terminal yard.

At that point cars are classified for delivery to the various industries, the operation being carried out by local yard crew.

Пояснения к тексту

Prior to leaving the yard terminal office the freight conductor receives a series of sheets called billing - до ухода из конторы сортировочного парка проводник грузового поезда получает документацию (так называемые ведомости);

checks the train for correct make-up or "consist" - проверяет, насколько правильно сформирован состав;

wheel report - дорожная ведомость;

keeps track of car movement - следит за продвижением вагонов.

Задания контрольной работы №2

для специальности

20.02.06. «Техническая эксплуатация подвижного состава железных дорог»

1) Прочтите текст "Tashkent Locomotive Depot" и выпишите из него специальные термины, сделав их перевод на русский язык.

2) Переведите текст на русский язык. Приведите перевод.

3) Найдите в тексте и запишите на английском и русском языках, предложения, содержащие следующие понятия:

1. медицинский и конторский персонал
2. дизельные локомотивы
3. текущий осмотр
4. рутинный осмотр
5. цехи восстановления деталей
6. периодический ремонт обслуживание паровозов
7. обслуживание паровозов
8. состоит из нескольких цехов
9. оборудование
10. цех общего оборудования

4) Найдите в тексте ответы на следующие вопросы:

1. How many persons does the Depot employ?
2. How is the work organized?
3. What facilities does the Depot utilize?
4. What equipment has the parts reclamation shop?
5. How many women does the Depot employ?
6. What trains are serviced at the Depot?
7. When does servicing go?

8. When does routine inspection go?
9. When does maintenance work go?
10. What is the purpose of the using Depot?

Text

Tashkent Locomotive Depot

This depot employs more than 2, 000 people, about ten percent of whom are women employed as engineers, technicians, medical and office staff.

At the depot, diesel locomotives and diesel trains are serviced after 500-550 km of running and receive routine examinations every ten days, minor maintenance* every three months and major maintenance* after 100,000-110,000 km. Servicing, routine inspection and minor maintenance work goes on around the clock*, while the major maintenance and reconditioning shops* work two shifts a day.

The depot was formerly used for servicing and maintaining steam locomotives and consists of several workshops providing facilities for shop, bogie overhaul, parts cleaning systems, air brake equipment overhaul, speed recorder and relay laboratory, parts reclamation shop, and a chemical laboratory with spectroscope for checking engine lubricating oil.

The parts reclamation shop has equipment for restoring the tin layer on pistons by gas metallization spraying, vibratory arc welding for building up worn steel components such as brake pins and cardan shaft crosses.

During the vibratory arc welding process the work piece is rotated slowly in the chuck or centres of a modified centre lathe driven by an electric motor through an automotive gearbox for slow speed rotation of the work piece. Welded metal is added by submerged arc welding with the electrode wire oscillated over a wide arc during depositing. This is evidently done to minimize heating of the stock metal to avoid contamination of the weld deposit, thus enabling a more wear resistant surface to be obtained at locations where wear occurs.

Пояснения к тексту

minor maintenance – периодический ремонт;

major maintenance – средний ремонт;

goes on around the clock – проводится круглосуточно;

reconditioning shop – цех восстановления деталей.

Заключение

Учебно-методическое пособие для студентов заочной формы обучения, созданное на базе действующей программы, позволит Вам проверить Ваши знания лексики и грамматики и умения извлекать информацию из текстов.

Учебно-методическое пособие устанавливает объем, последовательность выполнения контрольных работ, дает необходимые указания и сведения для подготовки к зачету по дисциплине «Иностранный язык (английский)».

Задания контрольных работ нацелены на развитие и закрепление навыков перевода, необходимых для понимания научно-технических текстов. Уровень владения английским языком, его усовершенствование должны определяться большой самостоятельной работой самих студентов-заочников.

Работа по предлагаемому учебно-методическому пособию поможет Вам повысить общие знания английского языка, планомерно и тщательно подготовиться к зачету по английскому языку.

Список источников

Основным пособием для самостоятельной подготовки студентов к зачету является «Учебник английского языка» А.С. Восковская, Т.А. Карпова. – Ростов н/Д: Феникс, 2013.

Учебник предусматривает изучение материала, охватывающего наиболее важные лексические и грамматические темы и правила.

В процессе подготовки к зачету Вы можете также воспользоваться дополнительной литературой, а именно:

1.Богацкий, И.С. Бизнес-курс английского языка: словарь-справочник – Киев: ООО «ИП Логос», 2004.

Королева, Л.П. Английский язык: учеб. пособие по страноведению – РВИ РВ, 2006.

2.Bridges: учеб. пособие на английском языке / сост. Т.Г. Боголюбова – М.: ГОУ «УМЦ ЖДТ», 2007.

3.Railway Cars: учеб. пособие на английском языке – М.: ГОУ «УМЦ ЖДТ», 2007.

4.Railway Operation: Railway electrification: учеб. пособие на английском языке – М.: УМЦ ЖДТ, 2007.

5.Railway construction. Track and Track maintenance: учеб. пособие на английском языке – М.: УМЦ ЖДТ, 2007.

Приложение 1

Правила чтения

В результате сложного исторического развития английского языка и системы его письменности возникло расхождение между написанием слова и его произношением.

Чтение гласных

В английском языке 6 гласных букв (а, е, і, о, u, y) которые передают 20 гласных звуков в зависимости от типа слога:

1. Открытый слог (оканчивается на гласную): he, name (гласная буква читается, как называется в алфавите);

2. Закрытый слог (оканчивается на согласную): cup, sit

3. Гласная + r (ударный): far, bird

4. Гласная + r + e (ударный): share, more

[æ] [ei] [ʒə] [a:]

1) a Ann can take care of a car.

[i:] [e] [ə:] [iə]

2) e He met her here.

[o] [o:] [o:] [ou]

3) o Tom has more horses at home.

[əi] [ə:] [i] [əiə]

4) i A nice girl sits by the fire.

[əi] [i] [əiə] [ə:]

5) y I type the myth about tyrants and myrmidons.

[ʌ] [juə] [ə:] [ju]

6) u He must buy pure fur in future.

Сочетание гласных:

ai, ay – [ei]: aim, stay;

au, aw – [o:]: fault, raw;

ee, ea, ie - [i:]: beet, tea, field;

ea перед буквой d – [e]: head, bread;

ind, ild - [ai]: kind, mild;97

ou, ow – [au]: cloud, town

Чтение согласных букв

c – [s] перед буквами e, i, y: produce, science, agency

[k]: product, accounting

ck – [k]: back, clock

ch, tch – [tʃ]: which, catch

[k]: mechanic, architect

g – [dʒ] перед буквами e, i, y: page, gin, gym

[g]: go, big

ng – [ŋ]: thing, song

th – [θ]: three, think

[ð]: that, with

ph – [f]: philosophy
qu – [kw]: quote, question
sh – [ʃ]: ship, dish
w, wh – [w]: way, why
who – [h]: whose, whole
wr – [r]: write
kn - [n]: know, knee
gn – [n]: sign
igh – [ɑi]: bright, high

Приложение 2

Грамматический справочник

1. Предложение (Sentence)

1.1. Порядок слов в повествовательных предложениях

1. Отличительной чертой английских повествовательных утвердительных предложений является твердый порядок слов в предложении. Обычно порядок слов в утвердительном повествовательном предложении следующий: подлежащее занимает первое место, за ним следует сказуемое, затем дополнение и, наконец, обстоятельства.

He read an article slowly.

Обстоятельства места и времени могут стоять также и перед подлежащим.

In the evening I usually watch TV.

2. В составном именном сказуемом никогда не опускаются формы настоящего времени глагола to be.

This is my friend. - Это моя подруга.

3. В английском языке не может быть полностью безличных предложений – в предложении должно быть подлежащее, пусть даже формальное.

It is cold. - Холодно.

4. Русскому обороту у меня есть соответствует английский глагол have или комбинация have got.

I have (got) a dog. – У меня есть собака.

1.2. Вопросительные предложения (Interrogative Sentences)

В английском языке различаются следующие типы вопросительных предложений или вопросов:

1. Общий вопрос (general question):

Are you busy now? - No, I am not.

Do you speak English? – Yes, I do.

Общий вопрос требует ответа «да» или «нет».

2. Альтернативный вопрос (alternative question):

Did they go to the theatre or to the cinema?

Do you like coffee or tea?

3. Разделительный вопрос (disjunctive question):

He is a good student, isn't he?

They went to the library, didn't they?

4. Специальный вопрос (special question):

Специальные вопросы ставятся к какому-либо члену предложения и начинаются с вопросительного слова.

What does he do?

Where did he go?

Where does he go on Sundays?

When do you get up?

How long have you been there?

2. Имя существительное (the Noun)

Имя существительное обозначает предмет, явление и отвечает на вопрос Who? или What?

По своему составу имена существительные могут быть простыми, производными и сложными.

2.1. Число существительных (Number)

Большинство существительных имеют два числа: единственное (singular) и множественное (plural). Множественное число образуется с помощью окончания -s или -es, которое присоединяется к форме единственного числа: book - books; class - classes, post-graduate - post-graduates, business - businesses.

Следует запомнить особые случаи образования множественного числа: a man - two men, a woman - five women, a child - a lot of children, a tooth - ten teeth, a foot - two feet, a leaf - three leaves, a person - six people.

В текстах научного стиля часто встречаются существительные, сохранившие греческую или латинскую форму множественного числа:

basis - bases - базис, основа

crisis - crises - кризис

analysis - analyses - анализ

thesis - theses - тезис, диссертация

axis - axes - ось

phenomenon - phenomena - явление

radius - radii - радиус

nucleus - nuclei - ядро

criterion - criteria - критерий

referendum - referenda - референдум

datum - data - сведения, информация

formulae - formulas - формула

medium - media - средство

hypothesis - hypotheses - гипотеза

Исчисляемые существительные (countable nouns) имеют формы единственного и множественного числа. Неисчисляемые существительные (uncountable nouns) имеют только одну форму единственного числа: water, kindness, heat, money.

Существительные: information (информация), knowledge (знания, знание), advice (совет), progress (успех, успехи) в английском языке употребляются только в единственном числе.

This information is correct.

We have little information.

Названия наук: economics, mathematics, physics имеют только единственное число.

Mathematics is difficult.

2.2. Падеж существительных (The Case of the Noun)

В английском языке существительное имеет два падежа: общий падеж (common case) и притяжательный падеж (possessive/genitive case).

Общий падеж имеют все существительные. Это форма, в которой существительное дается в словаре.

Притяжательный падеж обычно употребляется с одушевленными существительными. Существительное в притяжательном падеже служит определением к другому существительному, обозначая принадлежность предмета и отвечает на вопрос Whose? (чей, чья, чьи): the girl's book; the boys' books, James's house, my friends' help, Jane and Mary's room.

Существительные в единственном числе образуют притяжательный падеж путем прибавления окончания 's (знак апострофа и буква s) к форме общего падежа (the boy's coat – пальто мальчика; the cat's tail – хвост кошки).

Существительные во множественном числе с окончанием -s (-es) образуют притяжательный падеж путем прибавления только апострофа (') к окончанию (the boys' parents – родители мальчиков; the dogs' eyes – глаза собак).

Существительные во множественном числе, не имеющие окончания -s (-es) образуют притяжательный падеж путем прибавления окончания 's (children's toys – игрушки детей).

Слова, обозначающие время, пространство и вес, используются в притяжательном падеже: today's newspaper; a month's leave. Это правило распространяется и на слова, обозначающие города, страны, названия судов.

2.3. Артикль (Article)

Артикль - это часть речи, которая используется с существительными.

В английском языке имеется 2 вида артикля: неопределенный a/an; определенный the.

Имя существительное может сочетаться как с определенным, так и с неопределенным артиклем в зависимости от значения и употребления имени существительного: a book; the book, the books.

Неопределенный артикль (a/an) произошел от числительного one (один).

Поэтому неопределенный артикль употребляется только с исчисляемыми существительными, стоящими в единственном числе.

Неопределенный артикль имеет две формы (a/an):

- артикль a употребляется перед слогом, начинающимся с согласного звука.

Например: a student, a post-graduate, a year, a university, a union, a European country

- артикль an употребляется перед слогом, начинающимся с гласного звука.

Например: an article, an economist, an hour, an umbrella, an honest person.

Общее значение неопределенного артикля – это указание на принадлежность предмета к какому-либо классу однородных предметов.

Иначе говоря, неопределенный артикль просто причисляет какой-либо предмет к классу однородных предметов, но не выделяет его; сообщается факт, какая-то новая информация; делается высказывание общего характера.

I wrote an article.

He is quite an expert in this field.

Tom bought a computer.

A woman is as old as she looks; a man is as old as he feels.

Определенный артикль the произошел от указательного местоимения this (этот) и может употребляться с существительными в единственном и во множественном числе перед:

а) существительным, обозначающим конкретный предмет:

Give me the book, which is on the table.

б) когда из ситуации ясно, о чем идет речь:

I have read a very interesting book. The book really impressed me.

в) существительным, единственным в своем роде: the sky, the moon, the sun, the world, the capital

г) фамилией, имея в виду всех членов семьи: The Browns are my colleagues.

д) с порядковыми числительными: I live on the second floor.

е) названиями морей, рек, океанов: the Thames, the Black Sea, the Pacific Ocean

ж) названиями горных цепей, пустынь: the Urals, the Sahara 102

з) названиями театров, музеев, журналов, кораблей: the Hermitage, the Times, the Titanic, the British Museum, the Bolshoy Theatre

и) названиями четырех сторон света: the North, the South, the East, the West.

Артикль не употребляется перед:

а) неисчисляемыми существительными: milk, water, snow, money.

Do you like Russian food?

Но, если имеется в виду конкретная часть вещества, определенный артикль необходим.

The meat I have bought yesterday was very good.

б) существительными, обозначающими время принятия пищи: dinner, supper, breakfast, lunch; время суток: morning, evening, afternoon; времена года: summer, autumn, winter, spring

в) именами собственными: Mary is my daughter.

г) названиями городов, стран, континентов: Moscow, England, France, America, Europe, Russia, Britain

д) названиями улиц, площадей, парков: Reagent Street, Trafalgar Square, Red Square, Oxford Street, Fifth Avenue

е) словами, обозначающими направление: west, south

ж) названиями отдельных островов, горных вершин, заливов: Elbrus, Jamaica, Malta.

В некоторых устойчивых словосочетаниях употребляется только неопределенный артикль:

in a hurry - в спешке

to have a mind to do – иметь желание, намерение что-то сделать

a great deal (с неисчисляемыми существительными) – много

as a result – в результате

a few – несколько

a little – немного

as a matter of fact – фактически, на самом деле

for a short time – в течение короткого времени

have a walk – погулять

have a rest – отдохнуть

have a shower – принять душ

drive a car - водить машину

В следующих словосочетаниях употребляется только определенный артикль:

it is out of the question – об этом не может быть и речи

in the original – в оригинале

on the whole – в целом

on the one hand... on the other hand – с одной стороны... с другой стороны 103

on the right (left) – справа (слева)

in the morning – утром

in the evening – вечером

in the afternoon – днем, после полудня

Продолжение прил. 2

at the cinema (the theatre) – в кино (в театре)

at the office – в офисе, на работе

in the army – в армии

in the country – в деревне, за городом

at the same time – в то же самое время

Некоторые словосочетания употребляются без артикля:

in time – вовремя

at present – в настоящее время

from morning till night – с утра до вечера

from beginning to end – с начала до конца

at home – дома

at work – за работой

by name – по имени

by chance – случайно

by heart – наизусть

by mistake – по ошибке

in conclusion – в заключение

3. Имя прилагательное (The Adjective)

Английское прилагательное имеет только одну форму, не различаясь ни по роду, ни по числу, обозначает признак предмета (a cold day, black hair) и образует степени сравнения: сравнительную (comparative degree) и превосходную (superlative degree).

У односложных и двусложных с окончаниями -y, -er, -ow (heavy, clever, narrow) прилагательных сравнительная степень образуется при помощи суффикса -er, превосходная степень при помощи суффикса -est. Суффиксы добавляются к основе формы положительной степени.

Например: cold – colder – the coldest; cheap – cheaper – the cheapest; near – nearer – the nearest, dirty – dirtier – the dirtiest, clever – cleverer – the cleverest.

У остальных двусложных и многосложных прилагательных сравнительная степень образуется при помощи слова more, превосходная при помощи – most.

Например: beautiful – more beautiful – the most beautiful; expensive - more

expensive - the most expensive.

Если прилагательное в положительной степени оканчивается на –у после согласной, то окончание в сравнительной степени будет –ier (easy – easier) в превосходной степени – iest (easiest).

Исключение:

good – better – the best – хороший – лучше – самый хороший, лучший

bad – worse – the worst – плохой – хуже – самый плохой, худший

little – less – the least – малый – меньше - наименьший

many, much – more – the most – много – больше – больше всего

far – further – the furthest – далекий – более далекий – самый далекий

Для сравнения различных предметов употребляются конструкции as...as (такой как), not as...as (не такой как), слово than (чем).

Например: His garden isn't as beautiful as mine.

This car is more expensive than my brother's.

4. Наречие (The Adverb)

Наречие - часть речи, которая чаще всего следует за глаголом и показывает, как совершается действие. В основном наречия образуются от прилагательных.

He works hard. - Он много работает.

Наречия делятся на простые, производные и сложные:

1) простые наречия – soon, fast, there, then, when, why, etc.;

2) производные наречия образуются с помощью суффикса –ly:

bad – badly ((плохой - плохо)

usual – usually (обычный - обычно)

day – daily (день - ежедневно)

part – partly (часть - частично)

Если прилагательное оканчивается на букву –у, то она меняется на букву –i (easy - easily), если прилагательное оканчивается на –le, то буква –е опускается (simple - simply);

3) сложные наречия образуются путем словосложения: sometimes, meantime, anyway, midway (на полпути), overhead (наверху), at least (по крайней мере), at first (сначала), in vain (напрасно).

Большинство наречий имеют только сравнительную степень, которая образуется, как и у прилагательных с помощью слова more или окончания –er.

Превосходная степень с помощью слова most или окончания -est в односложных наречиях.

Например: early – earlier – earliest; brightly – more brightly – most brightly; slowly – more slowly – most slowly.

Исключения:

well – better – the best – хорошо – лучше – лучше всего

badly – worse – the worst – плохо – хуже – хуже всего

far – further – the furthest – далеко – дальше – дальше всего

5. Местоимение (The Pronoun)

5.1. Личные местоимения (Personal Pronouns)

Личные местоимения выступают в роли подлежащего или дополнения и имеют два падежа: именительный падеж (the nominative case) и объектный падеж (objective case).

именительный падеж объектный падеж

I (я) - me (мне)

you (ты) - you (тебе)

he (он) - him (ему)

she (она) - her (ей)

it (для неодушевленных) - it (ему, ей)

we (мы) - us (нам)

you (вы) - you (вам)

they (они) - them (им)

Tom – he; Ann – she; students – they; Russia – it; house – it; houses – they; dog – it; dogs - they

После местоимения you глагол-сказуемое всегда стоит во множественном числе.

Например: You are at home.

Личные местоимения в именительном падеже являются подлежащими, в объектном падеже – дополнениями.

Например: I told her about the voyage. He looked at us and went out.

5.2. Притяжательные местоимения (Possessive Pronouns)

Притяжательные местоимения (чей?) имеют две формы: относительную (основную) и абсолютную (самостоятельную). Относительная всегда стоит перед существительным. Абсолютная заменяет его.

основная форма абсолютная форма

my - mine

your - yours

his - his

her - hers 106

its - its

our - ours

your - yours

their - theirs

Например: Is it your book? Yes, it is mine.

5.3. Указательные местоимения (Demonstrative pronouns)

единственное число множественное число

this (этот, эта, это) - these (эти)

that (тот, та, то) - those (те)

such (такой, такая, такое, такие)

Например: This book is very interesting.

Whose books are these?

5.4. Вопросительные местоимения (Interrogative pronouns)

Who – кто; what - что, какой, какая, какое, какие; whose - чей; which - который.

Вопросительное местоимение может употребляться с предлогом перед

местоимением или после него в конце предложения.

Например: About what are you speaking?

What are you speaking about?

5.5. Возвратные местоимения (Reflexive pronouns)

Возвратные местоимения соответствуют возвратной частице – ся (-сь) в глаголах или возвратному местоимению себя, себе, а также слову сам.

Имеют лицо и число.

Возвратные местоимения образуются прибавлением окончаний –self (единственное число) и –selves (множественное число) к личным и притяжательным местоимениям.

единственное число множественное число

myself ourselves

yourself yourselves

himself themselves

herself

itself

Например: I did the task myself. – Я сделал задание сам.

He wrote the report himself. – Он написал доклад сам.

They like to do everything themselves. – Они любят делать все сами.

5.6. Неопределенные и отрицательные местоимения (Indefinite and Negative pronouns)

some/any – какой/ая/ое-нибудь, либо

somebody/someone – кто-то

something – что-то

someone/anyone (somebody/anybody) – кто-то, кто-либо, кто-нибудь

anything – что-то, что-нибудь, что-либо

nobody/ no one – никто

nothing – ничто

one – любой

К неопределенным местоимениям относятся также: all, each, either, neither, both, none.

Местоимения:

- some, something, someone употребляются в утвердительных предложениях;

- any, anybody, anything, anyone – в вопросительных и отрицательных после частицы not;

- no, nobody, no one - в повествовательных предложениях с отрицанием.

I see something on the table.

I see nothing on the table.

There is no one at home.

I don't see anything on the table.

Do you see anything on the table?

Местоимение one может употребляться:

а) чтобы избежать повторения исчисляемого существительного;

б) в значении «каждый», «всякий», «любой».

The report is the one I wanted.

One must know that it's dangerous.

5.7. Слова, обозначающие количество

Местоимения many и much употребляются в значении много.

Many - перед исчисляемым существительным (many books, many people),

much - перед неисчисляемым (much money, much water). 108

Many, much употребляются чаще всего в вопросительных и отрицательных предложениях.

Have you got many friends? I haven't much information.

В утвердительных предложениях часто употребляются: a lot (of), lots of, plenty (of).

A lot of my friends are students.

Местоимения few и little употребляются в значении мало.

Местоимение a few употребляется перед исчисляемыми существительными (a few books, a few people), а местоимение a little – перед неисчисляемыми (a little money, a little water).

Например: Few people understand the theory of relativity.

I have little interest in politics.

6. Глагол (The Verb)

6.1. Группа простых времен (Simple Tenses)

6.1.1. Настоящее простое время (The Present Simple Tense)

Утвердительная форма глагола в Present Simple совпадает с формой инфинитива без частицы to во всех лицах, кроме третьего лица единственного числа. В третьем лице единственном числе глагол принимает окончание –s или –es. (Инфинитив = словарная форма = основная = первая = неопределенная форма глагола).

I work we work

you work you work

he works they work

she works

it works

Отрицательная и вопросительные формы глаголов в Present Simple образуются при помощи вспомогательного глагола do (does – для третьего лица единственного числа) и инфинитива смыслового глагола без частицы to.

I do not work. I don't work.

He does not work. He doesn't work.

Do you work? Does he work?

Present Simple употребляется:

1. Для выражения действия, которое происходит обычно, постоянно.

Например: He studies at the University. – Он учится в университете.

I usually look through the newspapers in the morning. – Я обычно просматриваю газеты утром.

2. Для выражения действий, которые отражают объективные процессы в природе и обществе.

Например: Water boils at 100 degrees Centigrade. – Вода кипит при 100 ° C.

Magnet attracts iron. – Магнит притягивает железо.

3. Для выражения действия, происходящего в данный момент с глаголами, которые, как правило, не употребляются в Present Continuous: to be, to see, to hear, to feel, to know, to understand, to recognize, etc.

Например: Now I understand the meaning of this word, but still I don't know how to use it. – Теперь я понимаю значение этого слова, но все еще не знаю как использовать его.

4. Для выражения будущего действия в придаточных обстоятельственных предложениях времени и условия после союзов: when, while, till, until, after, as soon as, as long as, if, unless, on condition that, provided.

Например: We shall make up the report together when you come to me. – Мы составим доклад вместе, когда ты придешь ко мне.

6.1.2. Прошедшее простое время (The Past Simple Tense)

Все английские глаголы делятся на правильные глаголы (watch, play и др.) и неправильные глаголы (begin, give и др.).

Утвердительная форма правильных глаголов в Past Simple образуется путем прибавления суффикса –ed к основной форме глагола.

Например: play – played, watch – watched, live – lived, marry – married.

Утвердительная форма неправильных глаголов является второй формой.

Например: see - saw, hear - heard, pay - paid, cost - cost, do – did, have – had, be – was, were (см. таблицу форм неправильных глаголов в Приложении 3).

Отрицательная и вопросительная формы правильных и неправильных глаголов в Past Simple образуется при помощи вспомогательного глагола did и инфинитива смыслового глагола без частицы to.

Например: I did not (didn't) read this article.

Did you begin to collect the material for your research?

Past Simple употребляется:

1. Для выражения действия, имевшего место в прошлом (yesterday, the day before yesterday, last week/month/year, etc., ago, the other day).

I became a post-graduate two years ago. – Я стал аспирантом два года назад.

In 2007 he entered the University. – Он поступил в университет в 2007 году.

2. Для выражения ряда последовательных действий, происходивших одно за другим в прошлом.

Например: I came, I saw, I conquered. – Пришел, увидел, победил.

6.1.3. Будущее простое время (The Future Simple Tense)

Future Simple образуется с помощью вспомогательных глаголов shall (для первого лица) и will (для остальных лиц) и инфинитива смыслового глагола без частицы to. В настоящее время имеется тенденция использовать глагол will для всех лиц.

Например: I shall (will) prepare the translation in time. I'll do it.

Отрицательная форма глагола в Future Simple образуется при помощи отрицательной частицы not, которая ставится после вспомогательного глагола.

Например: I shall (will) not follow you. I shan't follow you. I won't follow you.

Вопросительная форма Future Simple образуется вынесением

вспомогательного глагола на место перед подлежащим.

Например: Shall I begin to answer? Will he come to the lecture?

6.2. Группа длительных времен (Continuous Tenses)

6.2.1. Настоящее длительное время (The Present Continuous Tense)

В группе Continuous Tenses используется конструкция, состоящая из формы глагола be и смыслового глагола с - ing окончанием (Participle I).

Формы глагола в Present Continuous образуются при помощи вспомогательного глагола to be в форме Present Simple (am/is/are) и причастия настоящего времени смыслового глагола (причастия I).

Например: I am reading a book now.

He is translating an article.

We are planning to go to London.

Для образования отрицательной формы частица not ставится после вспомогательного глагола.

Например: I am not writing. I'm not writing.

He is not writing. He isn't writing.

Для образования вопросительной формы вспомогательный глагол ставится перед подлежащим.

Например: Is he writing? Are we discussing the text?

Present Continuous употребляется:

1. Для выражения разворачивающегося действия, происходящего в данный момент в настоящем (now, at present, at the present moment, at this moment, etc.).

Например: Do you realize what you are saying? – Ты понимаешь, что ты говоришь.

What are you doing now? – Что ты сейчас делаешь?

2. Для подчеркивания непрерывности действия, которое происходит не только в данный момент, но носит постоянный характер.

Например: He is writing a book now. – Он сейчас пишет книгу.

I am working on the thesis. – Я работаю над диссертацией.

3. Для выражения запланированного будущего действия.

Например: She is leaving for Moscow tonight. – Она уезжает в Москву завтра.

6.2.2. Прошедшее длительное время (The Past Continuous Tense)

Формы Past Continuous образуются с помощью вспомогательного глагола to be в форме Past Indefinite (was, were) и причастия I смыслового глагола.

Например: I was writing at that moment. He was making tea when I came.

Отрицательные и вопросительные формы образуются по аналогии с Present Continuous, только глагол to be употребляется в Past Indefinite.

Past Continuous употребляется:

1. Для выражения разворачивающегося действия, происходившего в какой-то момент в прошлом (at that time, at 5 o'clock yesterday, etc.).

Например: When I returned he was working at the article. – Когда я вернулся, он работал над статьей.

They were walking along the street when I saw them. – Они гуляли по улице, когда я увидел их.

6.2.3. Будущее длительное время (The Future Continuous Tense)

Future Continuous образуется с помощью вспомогательного глагола to be в форме Future Simple (shall be, will be) и причастия I смыслового глагола.

Например: I shall be writing. I'll be writing.

I will not be writing. Will you be writing?

Future Continuous употребляется для обозначения продолженного действия, которое совершится в определенный момент в будущем.

Например: I shall already be working when you return. – Я буду уже работать, когда ты вернешься.

6.3. Группа перфектных времен (Perfect Tenses)

6.3.1. Настоящее перфектное время (The Present Perfect Tense)

В группе Perfect Tenses используется глагольная конструкция, состоящая из формы глагола have и смыслового глагола в форме причастия прошедшего времени (Participle II) или 3-й формы глагола (правильные глаголы - lived, arrived; неправильные глаголы - seen, done). Present Perfect образуется с помощью вспомогательного глагола to have в форме Present Simple (have, has) и причастия II (причастия прошедшего времени) смыслового глагола.

I have worked. I've worked.

He has worked. He's worked.

She has worked. She's worked.

You have worked. You've worked.

They have worked. They've worked.

В отрицательной форме после вспомогательного глагола употребляется частица not.

Например: I have not written yet.

В вопросительных предложениях вспомогательный глагол ставится перед подлежащим.

Например: Has he already written?

Present Perfect употребляется:

1. Для выражения действия, законченного к настоящему моменту, но связанного с настоящим (already, just, yet, ever, never, today, this year/week/month, this morning, etc.).

Например: I have just written to him. – Я только что написал ему.

I haven't seen him this month. – Я не видела его в этом месяце.

I have not seen him yet. – Я все еще не видела его.

2. Когда время совершения действия не упомянуто.

Например: Have you read anything about economics? - Вы читали что-нибудь по экономике?

3. Для обозначения действия, которое началось в прошлом и не закончилось к данному моменту в настоящем, а продолжается и в этот момент. В таких случаях обычно указывают период действия посредством предлога for (в течение) или начальный момент действия в прошлом посредством слова since (с тех пор как).

Например: I have lived here for four years. – Я живу здесь 4 года.
He has studied English since childhood. – Он изучает английский язык с детства.

6.3.2. Прошедшее перфектное время (The Past Perfect Tense)

Past Perfect образуется с помощью вспомогательного глагола to have в Past Simple (had для всех лиц) и причастия II смыслового глагола.

I had worked. I'd worked.

He had worked. He'd worked.

Past Perfect употребляется для выражения действия, которое совершилось ранее другого действия в прошлом. Глагол, обозначающий более позднее действие, употребляется в Past Simple.

Например: My watch stopped as I had not wound it up. – Мои часы остановились, так как я не завел их. Для выражения действия, которое совершилось к данному моменту в прошлом. Этот данный момент в прошлом выражается такими

обозначениями времени как by that time, by three o'clock, by the evening, by the end of the month, etc.

Например: By that time I had finished the first chapter of my thesis. – К тому времени я закончил первую главу диссертации.

6.3.3. Будущее перфектное время (The Future Perfect Tense)

Future Perfect образуется с помощью вспомогательного глагола to have в форме Future Simple (shall have, will have) и причастия II смыслового глагола.

I shall have written. He will have written.

They will not have written.

Will he have written?

Future Perfect употребляется для выражения будущего действия, которое совершается ранее другого будущего действия.

Например: Before you come we shall have fulfilled the task. – Мы выполним задание, до того как ты придешь.

6.4. Группа перфектно-длительных времен (Perfect Continuous Tenses)

6.4.1. Настоящее перфектно-длительное время (The Present Perfect Continuous Tense)

В группе Perfect Continuous Tenses используется глагольная конструкция, состоящая из have been и смыслового глагола в форме причастия настоящего времени (Participle I - doing)

Present Perfect Continuous образуется с помощью вспомогательного глагола to be в форме Present Perfect (have been, has been) и причастия I смыслового глагола.

I have been writing. We have been writing.

I have not (haven't) been writing.

Has he been writing?

Present Perfect Continuous употребляется для выражения действия,

которое началось в прошлом, продолжалось в течение некоторого времени и все еще продолжается в настоящее время и переводится на русский язык глаголом в настоящем времени.

Например: She has been working here for five years. - Она работает здесь пять лет.

How long have they been living in London? – Как давно они живут в Лондоне?

Present Perfect Continuous употребляется с такими обозначениями времени: for, since.

6.4.2. Прошедшее перфектно-длительное время.

(The Past Perfect Continuous Tense)

Past Perfect Continuous образуется с помощью вспомогательного глагола to be в форме Past Perfect (had been) и причастия I смыслового глагола.

I had been writing. He had been writing.

We had not (hadn't) been writing.

Had she been writing?

Past Perfect Continuous Tense употребляется для выражения прошедшего действия, которое продолжалось в прошлом некоторый период времени, закончилось при наступлении второго, более позднего прошедшего действия или закончилось к данному моменту в прошлом (by...).

Например: I had been writing my exercises for two hours when my friend came. - Я писал упражнения два часа, когда пришел мой друг.

By three o'clock he had been working in the library for two hours. - К трем часам он уже (про) работал в библиотеке два часа.

6.4.3. Будущее перфектно-длительное время.

(The Future Perfect Continuous Tense)

Future Perfect Continuous образуется с помощью вспомогательного глагола to be в форме Future Perfect (shall have been, will have been) и причастия I смыслового глагола.

I shall have been writing.

He will not have been writing.

Will they have been writing?

Future Perfect Continuous употребляется для выражения будущего действия, которое, начавшись в будущем, будет продолжаться в течение некоторого периода времени до наступления другого, более позднего будущего действия или момента.

Например: Before the new machine is stopped tomorrow morning, it will have been working for three hours. - До того, как новая машина будет остановлена завтра утром, она будет работать три часа.

7. Страдательный залог (Passive voice)

Present Past Future

Simple

The book is written

The book was written

The book will be written

Continuous

The book is being written
The book was being written

Perfect

The book has been written
The book had been written
The book will have been written

И в русском, и в английском языках существует два залога: действительный залог (the Active Voice) и страдательный залог (the Passive Voice).

Формы глагола в страдательном залоге образуются при помощи вспомогательного глагола to be в соответствующем времени, лице, числе и причастия II смыслового глагола.

В действительном залоге лицо или предмет сам совершает действие.

Например: He broke the cup. – Он разбил чашку.

В страдательном залоге это лицо или предмет испытывает действие, совершаемое другим предметом или лицом. Говорящего в первую очередь интересует объект действия, в нашем случае – чашка (the cup).

Например: The cup was broken by him. – Чашка была разбита им.

Если нужно выразить, кем выполнено действие, то используется предлог by (для одушевленных предметов) и with (инструмент действия).

8. Модальные глаголы (Modal Verbs)

Модальные глаголы сами действия не выражают, они обязательно имеют при себе смысловой глагол. I can do that. – Я могу это сделать.

Модальный глагол в сочетании с инфинитивом образует в предложении составное глагольное сказуемое.

Модальные глаголы выражают значение возможности, необходимости, вероятности, желательности и т.п.

Модальные глаголы не имеют всего набора глагольных форм, т.е. это неполные глаголы.

После модальных глаголов (кроме ought) частица to не ставится.

I can speak English.

К модальным глаголам окончание –s не прибавляется.

I must do that. She must do that.

В вопросительной форме модальный глагол ставится перед подлежащим.

Can you do it?

May I do it?

Must he do it?

Need he do it?

Ought she to do it?

Should we do it?

В отрицательной форме частица not ставится сразу же после модального глагола. Глагол can и отрицательная частица пишутся слитно: cannot.

He cannot do it.

8.1. Модальный глагол can (The modal verb can)

Can выражает:

1) физическую или умственную способность

He can sing perfectly. - Он очень хорошо умеет петь.

She can speak English. - Она может говорить на английском языке.

I could not go to the theatre because I was busy. – Я не смог пойти в театр, так как был занят.

You cannot cross the street here. – Вы не можете переходить улицу здесь.

2) вежливую просьбу

Could you give us advice? - Не могли бы вы дать нам совет? (Дайте, пожалуйста, нам совет.)

Настоящее время: can - I can't lift my suitcase, it's too heavy. – Я не могу поднять чемодан, он слишком тяжелый. 118

Прошедшее время: could – I couldn't understand what was going on. – Я не мог понять, что происходит.

К модальному глаголу can близка конструкция be able to: I won't be able to meet you at the airport. – Я не смогу встретить тебя в аэропорту.

8.2. Модальный глагол may (The modal verb may)

May выражает:

1) просьбу о разрешении выполнить действие

May I use your phone? – Можно воспользоваться вашим телефоном?

(Can I use your phone? – тоже возможно использовать в этом значении).

2) предположение

It may rain soon. - Вероятно, скоро пойдет дождь.

8.3. Модальный глагол must

(The modal verb must)

Must выражает обязанность, необходимость, вынужденное действие.

You must be on duty now. - Ты должен быть на дежурстве сейчас.

К модальному глаголу must близка конструкция have to: We have to pay our taxes. – Мы должны платить налоги.

Настоящее время: must, have to, has to – You must stop smoking. – Ты должен бросить курить.

She has to study a lot. – Она вынуждена много заниматься.

Прошедшее время: had to – He had to work last Saturday. – Ему пришлось работать в прошлую субботу.

8.4. Модальные глаголы should и ought

(The modal verb should and ought)

Should и ought близки по значению и выражают совет, рекомендацию, долг.

You ought to study well. – Тебе следует учиться хорошо.

You should help about the house. – Вам следует помогать по дому.

9. Неличные формы глагола (The Non-finite forms of the verb)

Инфинитив, герундий и причастие называют неличными формами глагола, так как они не могут изменяться ни по числам, ни по лицам.

9.1. Инфинитив (The Infinitive)

Infinitive Simple to write (active) to be written (passive)

Infinitive Continuous to be writing

Infinitive Perfect to have written
to have been written (passive)

Indefinite Perfect

Continuous to have been writing

Инфинитив соответствует в русском языке неопределенной форме глагола. Я забыл закрыть окно. – I forgot to close the window.

Отрицательная форма инфинитива образуется с помощью отрицательной частицы not, которая ставится перед инфинитивом.

Simple Infinitive Active и Passive употребляется для выражения действия, одновременного с действием, обозначенным глаголом-сказуемым в предложении, в настоящем, прошедшем и будущем времени.

I am glad to meet you. – Я рад встретиться с тобой.

I was glad to meet you. – Я был рад встретиться с тобой.

He will be glad to see you. – Я буду рад встретиться с тобой.

Continuous Infinitive употребляется для выражения действия в процессе его развертывания, происходящего одновременно с действием, обозначенным глаголом – сказуемым в предложении.

They happened at that moment to be standing near a small garden. - Оказалось, что в тот момент они стояли у маленького садика.

Perfect Infinitive употребляется для выражения действия, которое предшествует действию, обозначенному глаголом-сказуемым.

I am glad to have seen you. - Я рад, что видел вас.

9.1.1. Сложное дополнение (Complex Object)

Complex Object состоит из существительного или местоимения в объектном падеже и инфинитива. На русский язык переводится придаточным предложением.

I consider him to be the best person for this job. - Я считаю, что он лучший человек для этой работы.

Everybody expected her to marry Pete. - Все ожидали, что она выйдет замуж за Пита.

9.1.2. Сложное подлежащее (Complex Subject)

Complex Subject состоит из существительного или местоимения в именительном падеже и инфинитива. Существительное (местоимение) и инфинитив разделяет сказуемое.

Mary is said to resemble me. - Говорят, что Мери похожа на меня.

Mr. Brown was heard to laugh heartily. - Слышали, как Мистер Браун смеялся от души.

He was thought to be honest and kindly. – Думали, что он честный и добрый.

He was made to put on his clothes. – Его заставили одеться.

9.2. Герундий (The Gerund)

Герундий – это неличная форма глагола, соединяющая в себе свойства существительного и глагола. Герундий не имеет точного соответствия в русском языке и зачастую употребляется после предлога.

My brother is fond of playing computer games. – Мой брат любит играть в компьютерные игры.

Indefinite Active - writing Indefinite Passive - being written

Perfect Active - having written Perfect Passive - having been written

He is interested in collecting books. - Он интересуется коллекционированием книг.

He was interested in collecting books. - Он интересовался коллекционированием книг.

He will be interested in collecting books. - Он будет интересоваться коллекционированием книг.

I relied on his having been informed in this sphere. - Я полагался на то, что он информирован в этой сфере.

9.3. Причастие (The Participle)

Причастие – это неличная форма глагола, которая обладает свойствами глагола, прилагательного и наречия.

В английском языке существует 2 вида причастий: Participle I (Present Participle) plan – planning –планирующий, do – doing - делающий.

Participle II (Past Participle) planned - запланированный, done – сделанный.

9.3.1. Причастие I (Participle I)

Причастие I имеет четыре формы:

Simple active - writing Simple passive - being written

Perfect active - having written Perfect passive - having been written

Participle I Simple употребляется для выражения действия, одновременного с действием, выраженным глаголом-сказуемым в предложении в настоящем, прошедшем и будущем времени.

When reading the book, one can't help laughing. – Читая книгу, невозможно не рассмеяться.

When reading the book, one couldn't help laughing. - Читая книгу, невозможно было не рассмеяться.

When reading the book, one will laugh all the time. - Читая книгу, будете смеяться все время.

Participle I Perfect употребляется для выражения действия, предшествующего действию, выраженному глаголом-сказуемым в предложении в настоящем, прошедшем и будущем времени.

They were old friends, having been to school together. - Они были старыми друзьями, так как вместе учились в школе.

9.3.2. Причастие II (Participle II)

Participle II имеет одну неизменяемую форму. От правильных глаголов причастие II образуется при помощи окончания – ed (- d). Причастие II неправильных глаголов дается в словаре как третья форма глагола (см. таблицу форм неправильных глаголов в Приложении 3).

Например: a broken cup (разбитая чашка), a broken chair (сломанный стул), the problem discussed at the meeting (проблема, обсуждавшаяся на собрании), a newspaper published in Moscow (газета, издаваемая в Москве).

9.3.3. Сложное дополнение с причастием (The Objective Participial Construction)

Сложное дополнение с причастием обычно соответствует в русском языке придаточному предложению с союзами «что», «как».

I could hear him reading aloud. - Я мог слышать, как он читает вслух.

9.3.4. Сложное подлежащее с причастием

(The Subjective Participial Construction)

Сложное подлежащее с причастием употребляется при сказуемом, выраженном глаголами физического и умственного восприятия.

They were heard talking together. - Слышали, как они вместе разговаривали.

I saw the letter burning. – Я видел, как горело письмо.

9.3.5. Абсолютная причастная конструкция

(The Nominative Absolute Participial Construction)

Абсолютная причастная конструкция состоит из существительного в общем падеже, личного местоимения в именительном падеже или указательного местоимения и причастия.

The door of the vacant room being open, we came in. - Так как дверь пустой комнаты была открыта, мы вошли.

Инфинитив (Infinitive)	Прошедшее неопределённое время (Past Indefinite)	Причастие прошедшего времени (Past Participle)	Перевод
be	was, were	been	быть, нести, родить
beat	beat	beaten	бить
become	became	become	стать, сделаться
begin	began	begun	начать
bend	bent	bent, bended	гнуть
bind	bound	bound	связать
bite	bit	bit, bitten	кусать
blow	blew	blown, blowed	дуть
break	broke	broken	ломать
bring	brought	brought	принести
build	built	built	строить
burn	burnt, burned	burnt, burned	жечь, гореть
buy	bought	bought	купить
can	could	- / been able	мочь, уметь
cast	cast	cast	кинуть, лить металл
catch	caught	caught	ловить, поймать
choose	chose	chosen	выбрать
come	came	come	прийти
cost	cost	cost	стоить
cut	cut	cut	резать
dive	dived, dove	dived	нырять, погружаться
do	did	done	делать
draw	drew	drawn	тащить, рисовать
dream	dreamt, dreamed	dreamt, dreamed	грезить, мечтать
drink	drank	drunk	пить, выпить
drive	drove	driven	гнать, ехать
eat	ate	eaten	кушать, есть
fall	fell	fallen	падать
feed	fed	fed	кормить
feel	felt	felt	чувствовать

fight	fought	fought	сражаться, драться
find	found	found	находить
fly	flew	flown	летать
forbid	forbad, forbade	forbidden	запретить
forget	forgot	forgotten	забыть
freeze	froze	frozen	замерзнуть, замораживать
get	got	got	получить
give	gave	given	дать
go	went	gone	идти, уходить
grow	grew	grown	расти
hang	hung, hanged	hung, hanged	висеть, повесить
have	had	had	иметь
hear	heard	heard	слушать
hide	hid	hidden	прятать(ся)
hit	hit	hit	ударить, попасть
hold	held	held	держать
hurt	hurt	hurt	причинить боль
keep	kept	kept	хранить
knit	knit, knitted	knit, knitted	вязать
know	knew	known	знать
lade	laded	laded, laden	грузить
lay	laid	laid	класть, положить
lead	led	led	вести
lean	leant, leaned	leant, leaned	опереться, прислониться
learn	learnt, learned	learnt, learned	учить
leave	left	left	оставить
lend	lent	lent	одолжить
let	let	let	пустить, дать
lie	lay	lain	лежать
light	lit, lighted	lit, lighted	осветить
lose	lost	lost	терять
make	made	made	делать

may	might	might	мочь, иметь возможность
mean	meant	meant	подразумевать
meet	met	met	встретить
mistake	mistook	mistaken	неправильно понимать
pay	paid	paid	платить
put	put	put	класть
read	read, red	read, red	читать
ride	rode	ridden	ездить верхом
ring	rang	rung	звонить
rise	rose	risen	подняться
run	ran	run	бежать, течь
saw	sawed	sawn, sawed	пилить
say	said	said	говорить, сказать
see	saw	seen	видеть
seek	sought	sought	искать
sell	sold	sold	продавать
send	sent	sent	послать
set	set	set	устанавливать
sew	sewed	sewed, sewn	шить
shake	shook	shaken	трясти
shine	shone, shined	shone, shined	светить, сиять
shoe	shod	shod	обувать, подковывать
shoot	shot	shot	стрелять, давать побеги
shut	shut	shut	закрывать
sing	sang	sung	петь
sink	sank	sunk	тонуть
sit	sat	sat	сидеть
sleep	slept	slept	спать
slide	slid	slid	скользить
sling	slung	slung	швырять, подвешивать

speak	spoke	spoken	говорить
speed	sped, speeded	sped, speeded	ускорять, спешить
spell	spelt, spelled	spell, spelled	писать или читать по буквам
stand	stood	stood	стоять
stave	staved, stove	staved, stove	проламывать, разбивать
steal	stole	stolen	украсть
stick	stuck	stuck	уколоть, приклеить
sting	stung	stung	ужалить
stink	stank, stunk	stunk	вонять
swim	swam	swum	плыть
swing	swung	swung	качаться
take	took	taken	взять, брать
teach	taught	taught	учить
tell	told	told	рассказывать, сказать
think	thought	thought	думать
throw	threw	thrown	бросить
understand	understood	understood	понимать
wake	woke, waked	woken, waked	просыпаться, будить
waylay	waylaid	waylaid	подстергать
wear	wore	worn	носить (одежду)
weave	wove, weaved	woven, weaved	ткать
weep	wept	wept	плакать
wet	wet, wetted	wet, wetted	мочить, увлажнять
win	won	won	выиграть
wind	wound	wound	заводить (механизм)
withdraw	withdrew	withdrawn	взять назад, отозвать
withhold	withheld	withheld	удерживать
withstand	withstood	withstood	противиться
wring	wrung	wrung	скрутить, сжать
write	wrote	written	писать